



English follows the Hebrew version

23.03.2020

לכבוד חברי הסגל של פקולטה לרפואה,

עובדים ועמיתים יקרים,

אנחנו מוצאים את עצמנו כותבים אליכם בימים לא פשוטים אלה בהם נגיף הקורונה משנה את כל סדרי העולם שידענו ומאיימת על הבריאות של כל אחת ואחד מאיתנו. כולנו, כלל חברי הסגל האקדמי, המינהלי ועובדי המחקר והפרויקט של הפקולטה לרפואה – נמצאים יחד ולחוד באותה סיטואציה בלתי אפשרית, ואפילו בלתי אנושית, שנוצרה ומשפיעה על כל תחומי חיינו הפרטיים והתעסוקתיים.

ראשית, אנו רוצים להודות לכם על הפעילות יוצאת הדופן שאתם ממלאים בימים קשים אלו בכדי לתמוך וללוות את פעילות ההוראה והמחקר של הפקולטה לרפואה.

בהיבט ההוראה נציין כי, בשעה זו כבר נעשה מעבר מדהים לקיום רוב השיעורים ברשת, מה שמאפשר להמשיך את "שגרת" השנה אקדמית ככל שניתן. בשעה זו, אנו מחויבים לפעול למניעת פגיעה בלימודי הסטודנטים שלנו ובלימודים הפרה-קליניים בפקולטה לרפואה. נאלצנו לדחות את הסבבים הקליניים של הסטודנטים של הפקולטה לרפואה בשלב זה, כדי שלא לסכן את הסטודנטים שלנו.

בהיבט המחקר אנחנו מתגאים בכך כי, בשעה שאוניברסיטאות מחקר רבות ברחבי העולם סוגרות את מעבדות המחקר שלהן, אנו עושים הכל בכדי לשמור על תכניות המחקר שלנו פעילות ופרודוקטיביות ובמקביל להגן על בריאותם ובטיחותם של הסטודנטים, הפוסט-דוקטורנטים וסגל עובדי הפקולטה שלנו. למרות, שבשלב זה אין תכניות להגביל את הגישה למתקני המחקר של האוניברסיטה, יש לקחת בחשבון שהמצב מתפתח ומשתנה במהירות. אנו מציעים לתכנן קדימה ולאתגר את קבוצות המחקר לשקול מה כל אחד מהם יוכל לעשות אם לא יתאפשר להם להגיע לקמפוס ביום למחרת.

בהיבט המינהל ומשאבי אנוש בפקולטה, אנחנו עושים כל שניתן לתמוך ולסייע להמשך פעילות ההוראה והמחקר. אנחנו פועלים תחת אי ודאות, וממתינים להנחיות הנהלת האוניברסיטה במגוון נושאי כ"א. אנחנו מאמינים כי אלה יתבהרו בימים הקרובים ונוכל לתת מענה מסודר ומאורגן יותר.

במקביל, כפקולטה לרפואה, אנו משולבים עם אנשי המקצוע הרבים המקדישים את חייהם בכדי לעזור ולהתגבר על סוגיות הבריאות שנגרמות מנגיף ה-COVID-19 ולמחלות אחרות שלעתים קרובות נראות זניחות יותר בימינו. זה הזמן להעניק לעמיתינו המקצועיים בתחום הבריאות את מירב התמיכה וההערכה שלנו.

יותר מכל, כולנו עוברים תקופה מאתגרת ביותר, אולי חסרת תקדים בחיינו. אנו מצרים על כך שרק חלק מצומצם מהסגל המינהלי וסגל עובדי המחקר והפרויקט המסורים של הפקולטה, כמו בכלל הקמפוס, מורשים לעבוד בתקופה זו בשל הוראות שניתנו לאוניברסיטה ע"י האוצר ומשרד הבריאות. הוראות אלה הן מעל לשליטתנו ואין לנו השפעה עליהן. הבחירה וההחלטה אילו מטלות ומשימות הן חיוניות יותר מאחרות, היא קשה ובלתי אפשרית. נכפה עלינו, כהנהלת הפקולטה, לעשות בחירות קשות אלה, ותוך ידיעה של ההשלכות שלהן על העובדים שלנו ופרנסתם.

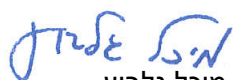
בהתאם להנחיות להן אנחנו מחכים מהנהלת האוניברסיטה, חלק מהעובדים יקבלו את שכרם על חשבון ימי חופשה, ולחלק נוסף יתאפשר לצאת לחל"ת קורונה כפי שקבע האוצר. כאמור, אנחנו פועלים כעת תחת הרבה מאוד אי ודאות, ומתקשים לתת מענה לשאלות רבות שאתם מפנים אלינו. נקווה שבימים הקרובים יינתן מענה למרבית השאלות באמצעות אגף משאבי אנוש של האוניברסיטה או באמצעותנו ככל שנקבל מידע והנחיות. אנחנו מבקשים, לטובת כולנו, שאנשים הנמצאים בסיכון גבוהה לא יגיעו לקמפוס.

הדאגה של כולנו למשפחות ולקרובים אלינו היא בעדיפות מרבית כמו שהריחוק מהם קשה לנו. בנוסף, הזמן שאנו מבליים עכשיו בבית שלנו שמשולב עם משימות העבודה שלנו - יכול להיות מאתגר ביותר.

אנחנו שותפים כולנו לכל הקשיים הללו, האישיים והתעסוקתיים. יחד עם זאת אנחנו רוצים להיות אופטימיים! אופטימיים - שכל הקשיים והמאמצים הללו יישמרו ככל שניתן, עלינו ועל בריאותנו ובריאות הקרובים לנו והעמיתים שלנו לעבודה.

אופטימיים - שאחרי שנעבור את התקופה שנראית בנקודת זמן זו כל כך לא הגיונית, נחזור כולנו לעבודה ומציאות של שגרה בפקולטה לרפואה שלנו שתישאר איתנה ומצטיינת.

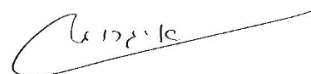
אנו מאחלים לכם בריאות ותקופה שקטה ומבקשים שתצרו אינו קשר בכל שאלה שיש לכם.



מיכל גלבו
ראש מינהל



פרופ' קרן ב. אברקם
משנה לדקאן לעניינים
קדם קליניים



פרופ' אהוד גרוסמן
דקאן



Sackler Faculty of Medicine
Tel Aviv University

March 23, 2020

To the members of the Faculty of Medicine

Dear Academic, Administrative, and Laboratory Staff,

We find ourselves writing to you in this difficult period, when the Coronavirus pandemic is affecting each and every one of us on so many different levels. All of us, members of the academic, administrative and research staff, of the Faculty of Medicine, are together in this same impossible situation that affects all areas of our personal and work-related lives.

First of all, we would like to thank you for the extraordinary activities that you are doing during these days to support and accompany the teaching and research activities of the Faculty of Medicine.

From a teaching perspective, an amazing transition has already been made to hold most of the classes online, enabling the continuity of the academic year as much as possible. Of course, we are also committed to minimizing the harm done to our students and staff in the Faculty of Medicine, and therefore the clinical rounds and placements of the medical and health profession students are postponed, to ensure that the students are not jeopardized.

From a research perspective, while many research universities around the world are closing their research labs, we are doing everything we possibly can to keep our research programs active and productive, while protecting the health and safety of our students, postdoctoral fellows and faculty staff. Although there are currently no plans to restrict access to the University's research facilities, it must be taken into account that the situation is evolving and changing rapidly. We propose you plan ahead and challenge your research group members to consider the fact what each of them would do if they are not allowed on campus the next day.

With regards to the administration and human resources of the faculty, we are doing everything possible to support and assist in continuing teaching and research activities. We are operating under uncertainty, and we do not currently know what will be the university's management guidelines regarding our staff. We believe this will become clear in the coming days and we can provide a more organized response.

At the same time, as a medical faculty, we are collaborating with the many professional colleagues who are dedicating their lives to helping and overcoming the health issues caused by the COVID-19 virus and other diseases that often seem more neglected these days. It is now the time, as always, to give our professional health care colleagues our best support and appreciation.

Most of all, we are all going through a very challenging, perhaps unprecedented, time in our lives. We regret that only a small part of the administrative and research staff, as in other parts of the campus, are allowed to work during this period due to instructions given to the University by the Ministry of Finance and the Ministry of Health. These instructions are beyond our control and we have no influence on them. While some tasks are more essential than others, it has been extremely burdening, as faculty management, to be forced to make difficult choices, while knowing the implications for our employees and their livelihood.

In accordance with the guidelines that we are waiting to receive from the University's management, some employees will receive their salaries at the expense of vacation days, and others will be possible to take a "Corona leave-of-absence", as the Treasury has stated. We are now operating under a great deal of uncertainty, and have difficulty answering many of the questions you are asking us. We hope that

most questions will be answered in the coming days through the University's Human Resources Division or through us, as we receive information and instructions.

We are asking, for the sake of all of us, that people in a high-risk group will not arrive to campus, but rather work at home.

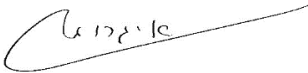
Our concern for our families is of the utmost priority. The time spent now isolated from other family members and friends is difficult and the time spent at home can be increasingly challenging.

We are all partners in these difficulties, personal and occupational. At the same time, we want to be optimistic!

Optimistic - that all these precautions we are taking will help us preserve our health and the health of our friends, co-workers and families.

Optimistic - that after going through this period, which seems so illogical, we will all return to work and to our routine and our Faculty of Medicine will remain strong and excellent.

We wish you excellent health and a quiet period, and ask that you contact us with any questions you may have.



Prof. Ehud Grossman, MD
Dean



Prof. Karen B. Avraham, PhD
Vice Dean for Preclinical Affairs



Ms. Michal Gilboa
Associate Dean for Administration